



Rada
Unii Europejskiej

Bruksela, 7 listopada 2023 r.
(OR. en)

14318/23

LIMITE

CORLX 973
CFSP/PESC 1418
RELEX 1203
COLAC 128
COARM 275
FIN 1068

AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY

Dotyczy: ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE RADY wykonujące rozporządzenie (UE) 2017/2063 w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Wenezueli

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE RADY (UE) 2023/...

z dnia ...

**wykonujące rozporządzenie (UE) 2017/2063 w sprawie środków ograniczających
w związku z sytuacją w Wenezueli**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (UE) 2017/2063 z dnia 13 listopada 2017 r. w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Wenezueli¹, w szczególności jego art. 17 ust. 1,

uwzględniając wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa,

¹ Dz.U. L 295 z 14.11.2017, s. 21.

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 13 listopada 2017 r. Rada przyjęła rozporządzenie (UE) 2017/2063.
- (2) W dniu 10 listopada 2022 r. Rada, ze względu na trwający w Wenezueli kryzys polityczny, gospodarczy, społeczny i humanitarny oraz utrzymujące się działania podważające zasady demokracji, praworządność i poszanowanie praw człowieka, przyjęła decyzję (WPZiB) 2022/2201¹, którą przedłużyła do dnia 14 listopada 2023 r. obowiązywanie środków ograniczających, w tym wszystkich wpisów w wykazie. W tym samym dniu Rada przyjęła rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/2194², którym zmieniono uzasadnienie odnoszące się do 17 umieszczonych w wykazie osób.
- (3) Rada poddała przeglądowi obowiązujące środki ograniczające, zgodnie z art. 17 ust. 4 rozporządzenia (UE) 2017/2063. Z przeglądu tego wynika, że obowiązywanie środków ograniczających wobec wszystkich osób umieszczonych w wykazie, z wyjątkiem jednej osoby zmarłej, należy przedłużyć do dnia 14 maja 2024 r.; należy też zaktualizować uzasadnienie dotyczące 16 osób.
- (4) Środki te nie mają wpływu na ogół ludności i mogą zostać cofnięte, o ile w Wenezueli nastąpi postęp w przywracaniu demokracji i praworządności oraz poszanowania praw człowieka.
- (5) Należy zatem odpowiednio zmienić załącznik IV do rozporządzenia (UE) 2017/2063,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

¹ Decyzja Rady (WPZiB) 2022/2201 z dnia 10 listopada 2022 r. zmieniająca decyzję (WPZiB) 2017/2074 w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Wenezueli (Dz.U. L 292 z 11.11.2022, s. 61).

² Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) 2022/2194 z dnia 10 listopada 2022 r. wykonujące rozporządzenie (UE) 2017/2063 w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Wenezueli (Dz.U. L 292 z 11.11.2022, s. 24).

Artykuł 1

W załączniku IV do rozporządzenia (UE) 2017/2063 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w ...

W imieniu Rady
Przewodniczący / Przewodnicząca

ZAŁĄCZNIK

W załączniku IV do rozporządzenia (UE) 2017/2063 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w wykazie osób fizycznych i prawnych, podmiotów i organów skreśla się wpis 3; oraz
- 2) wpisy 2, 7, 8, 11, 14, 16, 19, 21, 23, 24, 25, 29, 31, 38, 51 i 53 otrzymują brzmienie:

	Imię i nazwisko	Informacje identyfikacyjne	Uzasadnienie	Data umieszczenia w wykazie
„2.	Gustavo Enrique GONZÁLEZ LÓPEZ	Data urodzenia: 2 listopada 1960 r. Płeć: mężczyzna	30 kwietnia 2019 r. ponownie mianowany dyrektorem generalnym Boliwariańskich Narodowych Służb Wywiadowczych (SEBIN). Od stycznia 2019 r. doradca ds. bezpieczeństwa i wywiadu prezydenta Nicolás Maduro, a w okresie od lutego 2014 r. do października 2018 r. dyrektor generalny SEBIN. W czasie sprawowania przez niego funkcji dyrektora SEBIN funkcjonariusze, których jest najwyższym zwierzchnikiem, dopuszczali się arbitralnych zatrzymań, tortur oraz okrutnego i nieludzkiego traktowania, w tym przemocy seksualnej, w więzieniu El Helicoide. Jako dyrektor generalny SEBIN jest odpowiedzialny za poważne naruszenia praw człowieka (w tym arbitralne zatrzymania, nieludzkie i poniżające traktowanie oraz tortury) oraz represje wobec społeczeństwa obywatelskiego i demokratycznej opozycji w Wenezueli.	22.1.2018

	Imię i nazwisko	Informacje identyfikacyjne	Uzasadnienie	Data umieszczenia w wykazie
7.	Diosdado CABELLO RONDÓN	Data urodzenia: 15 kwietnia 1963 r. Płeć: mężczyzna	Członek niedemokratycznie wybranego Zgromadzenia Narodowego, były przewodniczący Zgromadzenia Konstytucyjnego i pierwszy wiceprzewodniczący Zjednoczonej Socjalistycznej Partii Wenezueli (PSUV). Przyczynia się do podważania demokracji i praworządności w Wenezueli oraz represjonowania społeczeństwa obywatelskiego i demokratycznej opozycji, w tym poprzez wykorzystywanie mediów do publicznego atakowania i zastraszania opozycji politycznej, innych mediów i społeczeństwa obywatelskiego oraz wydawanie rozkazów zatrzymania osób, w tym Boliwariańskim Narodowym Służbom Wywiadowczym.	22.1.2018
8.	Tareck Zaidan EL-AISSAMI MADDAH	Data urodzenia: 12 listopada 1974 r. Płeć: mężczyzna	Były wiceprezydent ds. gospodarki i były minister władzy ludowej ds. ropy naftowej oraz przemysłu krajowego i produkcji. Jako były wiceprezydent Wenezueli z prawem nadzoru nad Boliwariańskimi Narodowymi Służbami Wywiadowczymi (SEBIN) Tareck El-Aissami odpowiada za poważne naruszenia praw człowieka popełnione przez tę organizację, w tym za arbitralne zatrzymania, politycznie umotywowane dochodzenia, nieludzkie i poniżające traktowanie oraz tortury. Odpowiada także za popieranie i wdrażanie strategii i działań podważających demokrację i praworządność, w tym za zakaz publicznych demonstracji, oraz za kierowanie „komórką przeciwwzmachową” prezydenta Nicolása Maduro, której działania wymierzone były w społeczeństwo obywatelskie i opozycję demokratyczną.	25.6.2018

	Imię i nazwisko	Informacje identyfikacyjne	Uzasadnienie	Data umieszczenia w wykazie
11.	Iván HERNÁNDEZ DALA	Data urodzenia: 18 maja 1966 r. Płeć: mężczyzna	General dywizji w FANB. Od stycznia 2014 r. dyrektor generalny kontrwywiadu wojskowego (DGCIM), a od września 2015 r. szef gwardii prezydenckiej. Jako szef DGCIM Iván Hernández Dala odpowiada za represje wobec społeczeństwa obywatelskiego i opozycji demokratycznej oraz poważne naruszenia praw człowieka popełniane przez członków DGCIM pod jego dowództwem, w tym za tortury, stosowanie nadmiernej siły i złe traktowanie zatrzymanych.	25.6.2018
14.	Sandra OBLITAS RUZZA	Data urodzenia: 7 czerwca 1969 r. Płeć: kobieta	Minister edukacji uniwersyteckiej. Była rektor Uniwersytetu Boliwariańskiego w Wenezueli (<i>Universidad Bolivariana de Venezuela</i>). Była wiceprzewodniczącą Krajowej Rady Wyborczej (CNE) i była przewodniczącą Komisji Rejestru Wyborców i Rejestru Ludności. Odpowiada za działania CNE, które podważyły demokrację w Wenezueli, w tym za ułatwienie utworzenia nielegalnego Zgromadzenia Konstytucyjnego i manipulowanie procesem wyborczym.	25.6.2018

	Imię i nazwisko	Informacje identyfikacyjne	Uzasadnienie	Data umieszczenia w wykazie
16.	Katherine Nayarith HARRINGTON PADRÓN	Data urodzenia: 5 grudnia 1971 r. Płeć: kobieta	Prezes Okręgu Sądowego ds. Karnych dla obszaru metropolitalnego Caracas. W okresie od lipca 2017 r. do października 2018 r. pełniła funkcję zastępcy prokuratora generalnego. Powołana na stanowisko zastępcy prokuratora generalnego z naruszeniem konstytucji przez Sąd Najwyższy, nie zaś przez Zgromadzenie Narodowe. Odpowiada za podważanie demokracji i praworządności w Wenezueli, między innymi przez wszczynanie politycznie umotywowanych postępowań karnych i nieprzewodzenie dochodzenia w sprawie zarzutów o naruszenia praw człowieka przez reżim Maduro.	25.6.2018
19.	Néstor Neptali BLANCO HURTADO	Data urodzenia: 26 września 1982 r. Numer identyfikacyjny: V-15222057 Płeć: mężczyzna	Dowódca w strefie nr 32 kontrwywiadu wojskowego w regionie Los Llanos. Major w Boliwariańskiej Gwardii Narodowej; działał wraz z funkcjonariuszami dyrekcji generalnej kontrwywiadu wojskowego (<i>Dirección General de Contrainteligencia Militar</i> (DGCIM)) co najmniej od grudnia 2017 roku. Odpowiedzialny za poważne naruszenia praw człowieka, w tym tortury, stosowanie nadmiernej siły i znęcanie się nad zatrzymanymi w obiektach DGCIM.	27.9.2019

	Imię i nazwisko	Informacje identyfikacyjne	Uzasadnienie	Data umieszczenia w wykazie
21.	Carlos Alberto CALDERÓN CHIRINOS	Numer identyfikacyjny: V-10352300 Płeć: mężczyzna	Funkcjonariusz w elitarnej jednostce wenezuelskiej Policji Narodowej (PNB/FAES). Piastował wysokie stanowisko (określany jako komisarz generalny, dyrektor El Helicoide i dyrektor ds. dochodzeń strategicznych) w Boliwariańskich Narodowych Służbach Wywiadowczych (SEBIN). Funkcjonariusze Dyrekcji Dochodzeń Strategicznych, której był zwierzchnikiem, dokonywali nielegalnych zatrzymań, dopuszczali się tortur i innych aktów złego traktowania oraz przemocy seksualnej i przemocy ze względu na płeć. Odpowiedzialny za poważne naruszenia praw człowieka, w tym tortury, stosowanie nadmiernej siły i znęcanie się nad zatrzymanymi w obiektach SEBIN. W szczególności brał udział w torturowaniu i okrutnym, nieludzkim i poniżającym traktowaniu zatrzymanych w należącym do SEBIN więzieniu El Helicoide oraz jest odpowiedzialny za popełnianie ww. czynów.	27.9.2019

	Imię i nazwisko	Informacje identyfikacyjne	Uzasadnienie	Data umieszczenia w wykazie
23.	Rafael Antonio FRANCO QUINTERO	Data urodzenia: 14 października 1973 r. Numer identyfikacyjny: V-11311672 Płeć: mężczyzna	General Brygady wenezuelskiej Boliwariańskiej Armii Narodowej (FANB). Agent Boliwariańskich Narodowych Służb Wywiadowczych (SEBIN). Od sierpnia 2019 r. szef ochrony w międzynarodowym porcie lotniczym Maiquetía. W okresie od listopada 2016 r. do listopada 2018 r. dyrektor Dyrekcji Specjalnej ds. Dochodzeń Karnych i Kryminalnych w Dyrekcji Generalnej Kontrwywiadu Wojskowego (<i>Dirección General de Contrainteligencia Militar</i> (DGCIM)). Odpowiedzialny za poważne naruszenia praw człowieka, w tym tortury, stosowanie nadmiernej siły i złe traktowanie zatrzymanych osób przez członków DGCIM pod jego dowództwem, zwłaszcza w więzieniu w Boleita. Podlegający mu funkcjonariusze dopuszczali się również przemocy seksualnej wobec zatrzymanych. Odpowiedzialny także za represje wobec organizacji społeczeństwa obywatelskiego i opozycji demokratycznej stosowane przez członków DGCIM pod jego dowództwem. Łączy się go ze śmiercią kapitana Rafaela Acosty Arévalo.	27.9.2019

	Imię i nazwisko	Informacje identyfikacyjne	Uzasadnienie	Data umieszczenia w wykazie
24.	Alexander Enrique GRANKO ARTEAGA	Data urodzenia: 25 marca 1981 r. Numer identyfikacyjny: V-14970215 Płeć: mężczyzna	Od 2017 r. szef (dyrektor) wydziału spraw specjalnych (DAE) w Dyrekcji Generalnej Kontrwywiadu Wojskowego (<i>Dirección General de Contrainteligencia Militar</i> (DGCIM)). Od 29 sierpnia 2022 r. szef podlegającego DGCIM więzienia w Boleita. W okresie od 2017 r. do 2022 r. nakazywał i nadzorował arbitralne zatrzymania, krótkie wymuszone zaginięcia, tortury, w tym przemoc seksualną, oraz inne okrutne, nieludzkie lub poniżające traktowanie i bezpośrednio uczestniczył w tych czynach. 1 lipca 2020 r. awansowany do stopnia podpułkownika w Boliwariańskiej Gwardii Narodowej. Odpowiedzialny za poważne naruszenia praw człowieka, w tym tortury, stosowanie nadmiernej siły powodujące zgony i urazy oraz złe traktowanie – przez niego samego oraz podległych mu funkcjonariuszy – osób zatrzymanych w obiektach DGCIM. Odpowiedzialny także za represje wobec organizacji społeczeństwa obywatelskiego stosowane przez członków DGCIM pod jego dowództwem; brał także udział bezpośrednio w stosowaniu tych represji. Łączy się go ze śmiercią kapitana Rafaela Acosty Arévalo.	27.9.2019

	Imię i nazwisko	Informacje identyfikacyjne	Uzasadnienie	Data umieszczenia w wykazie
25.	Hannover Esteban GUERRERO MIJARES	Data urodzenia: 14 stycznia 1971 r. Płeć: mężczyzna	Od 2019 r. drugi dowódca i szef sztabu 35. Brygady Żandarmerii Wojskowej. W okresie od listopada 2018 r. do sierpnia 2019 r. dyrektor Dyrekcji Specjalnej ds. Dochodzeń Karnych i Kryminalnych (DEIPC) w Dyrekcji Generalnej Kontrwywiadu Wojskowego (<i>Dirección General de Contrainteligencia Militar</i> (DGCIM)). Jako dyrektor DEIPC nadzorował podlegający DGCIM obiekt w więzieniu w Boleita. W tym okresie funkcjonariusze DGCIM dopuszczali się w Boleita tortur i innego okrutnego, niehumanitarnego lub poniżającego traktowania, a także przemocy seksualnej. Odpowiedzialny za poważne naruszenia praw człowieka, w tym tortury, stosowanie nadmiernej siły i złe traktowanie – przez niego samego oraz członków DGCIM pod jego dowództwem – zatrzymanych osób, zwłaszcza w Boleita. Łączy się go ze śmiercią kapitana Rafaela Acosty Arévalo.	27.9.2019

	Imię i nazwisko	Informacje identyfikacyjne	Uzasadnienie	Data umieszczenia w wykazie
29.	Elvis Eduardo HIDROBO AMOROSO	Data urodzenia: 4 sierpnia 1963 r. Miejsce urodzenia: Caracas, okręg stołeczny, Wenezuela Numer identyfikacyjny: V-7659695 Płeć: męczyzna	Od 24 sierpnia 2023 r. przewodniczący Państwowej Komisji Wyborczej w Wenezueli. W okresie od 23 października 2018 r. do sierpnia 2023 r. kontroler generalny, a także były pierwszy i drugi wiceprzewodniczący nieuznanego Narodowego Zgromadzenia Konstytucyjnego (ANC). Jego działania, podważające demokrację i praworządność w Wenezueli, to między innymi: zakazanie członkom opozycji piastowania urzędów publicznych przez 15 lat oraz przewodniczenie nieuznanemu ANC, podpisanie „ustawy przeciwko nienawiści”, uzasadnianie usunięcia z urzędu legalnie wybranego gubernatora wywodzącego się z opozycji i zakazanie Juanowi Guaidó ubiegania się o jakikolwiek urząd publiczny.	29.6.2020
31.	Jorge Elieser MÁRQUEZ MONSALVE	Data urodzenia: 20 lutego 1971 r. Miejsce urodzenia: Caracas, Wenezuela Numer identyfikacyjny: V-8714253 Płeć: męczyzna	Od listopada 2017 r. minister w Urzędzie Prezydenckim, a od 7 sierpnia 2017 r. dyrektor generalny Krajowej Komisji Telekomunikacji (CONATEL). Jego działania osłabiały demokrację i praworządność w Wenezueli, w tym poprzez poważne ograniczanie przysługujących obywatelom Wenezueli praw do wolnej prasy, wolności słowa i do informacji. Wykorzystywał specjalne uprawnienia Conatelu w celu uciszania krytyki i antyreżimowych dysydentów poprzez blokowanie stron internetowych, filtrowanie ich treści i utrudnianie dostępu do nich oraz poprzez cofanie licencji dla stacji radiowych i telewizyjnych oraz nieudzielanie nowych licencji.	29.6.2020

	Imię i nazwisko	Informacje identyfikacyjne	Uzasadnienie	Data umieszczenia w wykazie
38.	Omar José PRIETO FERNÁNDEZ	Data urodzenia: 25 maja 1969 r. Numer identyfikacyjny: V-9761075 Płeć: mężczyzna	Były gubernator stanu Zulia (2017–2021). Na tym stanowisku podważał demokrację i praworządność w stanie Zulia. Został zaprzysiężony przez nieuznawane Narodowe Zgromadzenie Konstytucyjne (ANC), kiedy prawowity zwycięzca wyborów nie zgodził się, aby ANC go zaprzysięgło. Aktywnie promował niedemokratyczne wybory do Zgromadzenia Narodowego, które odbyły się 6 grudnia 2020 r. Ponadto w stanie Zulia groził przywódcom opozycji „wizytami domowymi” i wyraził zamiar ogłoszenia niepodległości stanu Zulia, jeśli do władzy dojdzie rząd tymczasowy pod przywództwem Juana Guaidó. Czynnny członek Zjednoczonej Socjalistycznej Partii Wenezueli (PSUV).	22.2.2021

	Imię i nazwisko	Informacje identyfikacyjne	Uzasadnienie	Data umieszczenia w wykazie
51.	Carlos Ramón Enrique CARVALLO GUEVARA	Numer identyfikacyjny: V-10132041 Płeć: męzczyzna	Od marca 2021 r. prezes przedsiębiorstwa państwowego Corporación Ecosocialista Ezequiel Zamora (CORPOEZ). Od 21 sierpnia 2020 r. generał dywizji i wicedyrektor Dyrekcji Generalnej Kontrwywiadu Wojskowego (<i>Dirección General de Contraineligencia Militar</i> (DGCIM)). Następca generała Rafaela Ramóna Blanco Marrero. Wcześniej Carlos Ramón Enrique Carvallo Guevara służył w DGCIM w regionie Los Andes i był wysokim rangą funkcjonariuszem Boliwariańskiej Gwardii Narodowej. Odpowiada za poważne naruszenia praw człowieka w Wenezueli popełniane przez funkcjonariuszy DGCIM pod jego dowództwem. W opublikowanych 20 września 2022 r. ustaleniach niezależnej międzynarodowej misji wyjaśniającej sytuację w Boliwariańskiej Republice Wenezueli DGCIM przypisuje się bezpośrednią odpowiedzialność za poważne naruszenia praw człowieka.	22.2.2021

	Imię i nazwisko	Informacje identyfikacyjne	Uzasadnienie	Data umieszczenia w wykazie
53.	Carlos Enrique TERÁN HURTADO	Numer identyfikacyjny: V-8042567 Płeć: mężczyzna	<p>Od 2022 r. generał dywizji wenezuelskich Boliwariańskich Narodowych Sił Zbrojnych (FANB). W okresie od sierpnia 2019 r. do lutego 2021 r. dyrektor Dyrekcji Specjalnej ds. Dochodzeń Karnych i Kryminalnych (DEIPC) w Dyrekcji Generalnej Kontrwywiadu Wojskowego (<i>Dirección General de Contrainteligencia Militar</i> (DGCIM)). Poprzednio w stopniu generała brygady służył jako szef policji w stanie Falcón oraz szef DGCIM w stanie Táchira. Odpowiada za poważne naruszenia praw człowieka, w tym okrutne i niehumanitarne traktowanie zatrzymanych, których to czynów dopuszczali się funkcjonariusze DGCIM pod jego dowództwem.</p> <p>W szczegółowych ustaleniach niezależnej międzynarodowej misji wyjaśniającej sytuację w Boliwariańskiej Republice Wenezueli generał brygady Carlos Enrique Terán Hurtado jest wskazywany jako jedna z osób odpowiedzialnych i powiązanych ze sprawą kapitana Luisa de la Sotty.</p>	22.2.2021”.